

## 二十、高雄市政府原住民事務委員會業務報告

日期：106 年 10 月 23 日

報告人：主任委員 谷縱·喀勒芳安

### 壹、前言

議長、副議長，各位議員女士、先生：

欣逢 貴會第 2 屆第 6 次定期大會開議，<sup>谷縱</sup>謹代表本會全體同仁，感謝議長、副議長及諸位議員女士、先生歷年對於本市原住民族政策的建言與支持，共同增進本市原住民鄉親生活福祉，在此致上誠摯的敬意與感謝。

設籍本市原住民人口截至本（106）年 8 月底止，計有 15,161 戶，34,050 人（平地原住民 12,521 人，山地原住民 21,529 人；男性 15,984 人，女性 18,066 人）。其中原住民族地區人口分別為：桃源區 3,917 人、那瑪夏區 2,709 人、茂林區 1,817 人；各區人口分布較多者，依序是小港區 3,581 人、鳳山區 3,000 人、楠梓區 2,434 人、左營區 2,181 人、前鎮區 2,158 人，上述人口即佔全市過半（64.01%）原住民總人口數，其餘人口則分散各區。居住本市之原住民 16 族皆有，按族群比例為阿美族 27.74%、布農族 26.64%、排灣族 25.46%、魯凱族 7.67%、泰雅族 3.91%、卑南族 2.28%、鄒族 1.80%、其它各族約佔 4.46%。

原住民生活遍及本市各行政區，擁有獨特的文化藝術與豐沛的人文歷史，豐富本市多元文化共榮樣貌；為此，本會施政重點在於強化原住民族主體發展推展族群語言文化、原鄉生態永續發展、協助提升原住民發展經濟產業、提升原住民族社經發展條件，建構自信健康富足的環境，同時也向一般社會

大眾推廣原住民族文化，建立彼此欣賞、共存共融的社會，讓大高雄文化風貌，增添多元並蓄韻味。

以下謹就本會近半年來推動原住民族教育及語言與文化、建構社會安全網絡與落實原住民健康社會、原住民產業推動發展、原住民族地區土地管理與部落公共建設等工作執行概況及未來工作方向，提出扼要報告，敬請 批評指教，以促使本會在未來工作之推展，能更臻完善，滿足族人鄉親的期待。

### 貳、重要業務執行情形

#### 一、強化原住民族主體性發展策略，建立多元尊重社會

##### (一) 振興原住民語言及傳統知識體系

1. 營造原住民族語學習風潮

(1) 加強原住民族語推動為傳承原住民各族群母語，俾激發族人使用族語之意願，帶動族語的振興，辦理原住民教會族語學習班 5 間（含阿美語、布農語、排灣語、霧台魯凱語等 4 語別）、族語學習班 6 班（含阿美語、排灣語、布農語、萬山魯凱語、卡那卡那富語、拉阿魯哇語等 6 語別）及族語聚會所 4 班（含霧台魯凱、布農語、太魯閣語等 3 語別），受益人共計 300 人。

(2) 製播族語廣播節目

本（106）年度每周六上午 11 時至 12 時播出「Ya！原來是這樣」族語廣播節目，由霧台魯凱族洪金玉老師及伊賽老師主持，節目包含各族語別之族語傳說故事、「原住民族語 E 樂園」生活會話篇之族語對話及教唱族語歌謠（含霧台魯凱語、布農語、阿美語、排灣語、萬山魯凱語、卡那卡那富語、太魯閣語、拉阿魯哇語、賽德克語、茂林魯凱語及多納魯凱語等共計 11 語別），受益人約計 1,000 人。

(3) 參加第七屆原住民族語戲劇競賽

本市為薦送優秀團隊參加全國原住民族語戲劇競賽，先行辦理初賽共有 11 隊組隊參加，並由桃源區「拉阿魯哇文教協進會」為社會組代表隊，學生組代表隊為桃源區興中國小，榮獲雙料冠軍，且獲得最佳女演員殊榮。

(4) 辦理全國家庭族語訪視員職能強化訓練及南區族語保母托育訓練課程

為加強推廣族語家庭訪視員及族語保母托育的能力，本市接辦全國家庭族語訪視員職能強化訓練，規劃於義大天悅飯店辦理 2 場次研習報名人數 177 人。

(5) 族語師資增能研習

為回應原住民族語言法通過，本會於本市立空中大學辦理族語師資增能研習課程，期能使族語老師專職化與教學教材精進，並提升各族群族語老師教學知識技能的能力。

(6) 友善族語學習環境營造

為突顯族語之重要性及因應未來族語公文的實施，本會函文調查原住民區及本會原住民同仁的族語聽說讀寫能力，作為族語書寫能力課程規劃之參據，並且以各族語言標示本會各單位名稱。

2. 原住民族部落大學轉型與升級

為推動終身學習，傳承原住民傳統知能及學習現代新知，提升原住民人

力素質，與本市立空中大學共同辦理上期開設包括文化學程、生活學程、產業學程、生態學程計 4 大類學程共計 28 班，學員人數 453 人，並辦理成果展 1 場次，部落大學咖啡證照班有 10 名學員於今年 5 月考取國際咖啡師證照，並且鼓勵學員創業。106 年度下期於 9 月 11 日起陸續開課，課程共計開設 34 班。

### (二)推廣及傳承原住民文化

#### 1. 推動原住民族教育

與教育局合作於小港區二苓國小規劃成立原住民族教育資源中心，並且持續推動本市茂林區多納國小及桃源區樟山國小推展實施民族實驗小學。

#### 2. 辦理 2017 南島文化博覽會系列活動

本次規劃一系列活動有「Bu1ayBu1ay 高雄市原住民族藝術節」、「看見太陽在高雄原住民族音樂節」、「高雄市原住民族聯合豐年祭儀活動-amian 卑南族年祭」等，以精緻化、豐富化及多元化的方式呈現，活絡原住民族文化產業，本次以卑南族為主題並融合平埔族群大武壠族，讓多元族群文化的精髓於市民眼前展現，除了社團、協會聯合展演祭典及歌舞，還有文化體驗、美食及手工藝品展售參加吸引族人及市民朋友近 2 萬人次參與活動。

#### 3. 文化傳播友善空間營造

每周日下午 1 時至 2 時播出「e 啦原住民」，與高雄廣播電臺合作並由本會自製播出，內容包含各行業原住民族人專訪、部落大小事、原鄉產業推廣和輕旅行及原住民相關活動資訊及政令宣導。

### (三)推展原住民體育活動

1. 為鼓勵及提升本市原住民參加活動，頒布高雄市參加全國原住民族運動會獎助金發給辦法，及頒發本市代表隊選手教練獎助金。

2. 參加 106 年全國原住民族運動會，本市代表隊成績榮獲 7 金 4 銀 4 銅，獲獎項目計團體賽 4 項、個人賽 19 項，獲獎選手數 34 名，頒發獎助金計 60 萬 4,567 元。

3. 2017 原住民市長盃壘球賽活動 106 年 8 月 6、13 日為期二天，在迷瑪力壘球場舉行共計 280 人參加比賽。

4. 2017 裙起舞動紫蝶馬拉松路跑活動預計 10 月 28 日在茂林區辦理，分為茂林勇士組、老鷹山林組、紫飛揚組及石板同樂組等，期能帶動在地觀光及文化產業。

5. 為傳承傳統體技能競賽，特別在今年的豐年祭儀活動中舉行傳統拔河、

傳統射箭及傳統摔角等項目，獲得族人的肯定。

## 二、發展原住民產業及提升人力素質，豐富生活品質

### (一)提升原住民社團自助助人能力

輔導補助本市原住民社團、教會、同鄉會及學校辦理民俗祭儀、文化及社教活動共 17 場次，共計 46 萬 5,000 元整；社會教育學習型系列活動計畫，補助本市社團及學校等單位，提 5 項計畫案，共計補助 30 萬元整；本會爭取由公益彩券盈餘補助原住民社團辦理福利服務經費，鼓勵支持本市原住民社團積極投入福利服務工作，透過辦理兒童課後輔導、青少年輔導、婦女及老人關懷、身心健康講座、法律扶助講座、親職教育講座、脫貧理財講座事項等，俾拓展弱勢關懷服務面向與範圍，落實照顧原住民。106 年度 1 月至 8 月總計核定執行 30 案，服務人數總計約有 2,239 人。

### (二)部落營造與增能

推動平埔族群聚落活力計畫，本府協助提案平埔族群聚落活力計畫，本（106）年度由荖濃、日光小林及木柵等三個聚落通過補助審核，補助金額總計新台幣 328 萬 598 元。

### (三)拓展原住民經濟產業

1. 本會原住民故事館辦理「高雄市原住民市集」活動，計 18 場次，每場約 8 攤商展售，提供優質的原住民樂舞、音樂、輕食、文創商品及農特產讓市民及遊客欣賞藝文活動並選購商品。
2. 閒置空間活化-爭取財政部補助原住民故事館辦理促進民間參與公共建設-高雄市原住民故事館 ROT 案，業已公告招商作業在案。
3. 辦理原住民族知識發展創意經濟計畫-「106 年度高雄市原住民故事館文化創意產業推動計畫」，向原住民族委員會爭取 432 萬元；持續行銷原住民故事館樂舞展演活動，並延續部落工場發展工藝產業以外，並積極推銷本市原住民農特產業。
4. 推廣桃源區與那瑪夏區旅遊與觀光局、茂管處及高旗旅行社共同合作於 4 月 24 日辦理 1 場部落好玩卡寶山旅遊踩線及 4 月 27 日部落好玩卡記者會；輔導那瑪夏區以多元樣貌推展產業發展於 106 年 5 月 6 日辦理卡那卡那富族祭壇啓用祈福活動，吸引 500 人次參加；5 月 19 日至 22 日國際旅展，吸引 300,000 參觀人次；8 月份辦理 2 場次的芒果促銷活動。
5. 部落溫泉產業規劃與開發-本會推動 105 年度茂林溫泉產業示範區計畫，其經費共計 1,120 萬元整，除設計規畫、溫泉行銷、人員訓練及產品開發均依工期執行外，實體工程並於 105 年 12 月 30 日動土施作，目前水土保持工程及體驗泡腳池部分業於 8 月中旬完工。另 106 年本會計

畫賡續辦理遊客中心、廢汙水處理、市集興建、泡湯池（第一期）及溫泉行銷暨經營人員訓練等工作項目，其中工程規劃設計於 106 年 3 月份辦理招標作業。目前已進行細部設計，預計第二期工程 10 月份動工。

#### (四)產業經營諮詢與輔導

- 1.辦理輔導原住民申請原住民族綜合發展基金貸款，發展經濟事業貸款總申貸案件 125 件，核准案件 80 件，核貸金額 20,560,000 元。
- 2.貸款諮詢輔導及受理案件計 80 件，針對各轄區內辦理金融業務諮詢、或實際從事之原住民業者，辦理展延寬緩救助計畫，並逐戶進行追蹤聯繫訪視輔導及調查。
- 3.另為加強辦理扶植原住民拓展經濟事業及推動原住民專案貸款宣導，並提升本業務核貸成功率、辦理原住民族綜合發展基金各項貸款、信用保證業務、金融知識教育或家庭理財宣導等活動 12 場次，參加人數計約 800 人次。

### 三、建構社會安全網絡，落實原住民健康社會

#### (一)婦幼、老人關懷與健康促進

- 1.設置原住民族家庭服務中心  
設置那瑪夏區、桃源區、茂林區、高雄市都會北區及高雄市都會南區等五處原住民族家庭服務中心，提供原住民家庭遭逢生活、經濟等困境時，即時的福利服務及資源轉介。截至 106 年 8 月止，服務人次總計 993 人次。
- 2.設置原住民部落文化健康站及都會區老人日間關懷站，桃源區拉芙蘭梅山部落、建山部落、茂林區茂林部落、多納部落、杉林大愛部落及那瑪夏區達卡努瓦部落、瑪雅部落等 7 處部落文化健康站，提供獨居或失依老人在地服務，建立部落自助關懷網絡。並也於都會區設置都會北區、南區、大寮、鳳山等 4 處老人日間關懷站，服務都會區原住民老人，總計服務 420 人。
- 3.辦理部落食堂服務計畫  
在原住民地區設置 10 處部落老人食堂，提供「在地安養、在地生活、在地照顧」服務，總計服務 365 人，1 至 8 月集中用餐 10,094 人次，送餐服務 40,295 人次。
- 4.為強化都會區原住民老人照顧服務與支持系統，保障原住民老人獲得適切的服務及生活照顧，維持原住民老人之健康生理機能，本會結合小港醫院建立預防及連續性之照顧服務體系共同辦理「娜麓灣原住民老人日間關懷站計畫」，服務長者人數 6 名。

5. 本會設置 2 處原住民都會農園（位於小港區、楠梓區），提供設籍本市原住民健康休閒及情感聯繫的環境，1-8 月使用者計 140 戶。

(二)職業訓練與就業輔導

1. 多方爭取原住民工作機會，增進就業機會
  - (1)中央原民會派駐本市 7 位原住民就業服務專員，提供就業相關服務，服務對象以居住本市原住民失業者為主。
  - (2)活動成果：
    - (a)現場徵才活動：20 場次（80 人；男 29、女 51）
    - (b)校園徵才活動：15 場次（211 人；男 78、女 133）。
  - (3)提供原住民免付費就業服務專線（0800066995 轉 3 再轉 3）。
2. 輔導求職就業  
新增人力資料庫 412 人，職業訓練結訓 20 人。
3. 辦理原住民職業訓練課程  
106 年 2 月 6 日至 24 日辦理『105 年度原住民職業訓練-動力小船駕駛訓練班』招訓 20 名學員，計 20 人結訓。
4. 辦理多元化原住民職業教育訓練補助  
為培養本市原住民多元化技術專長，鼓勵參加職業教育訓練，增加就業能力，訂定補助計畫，完成職業教育訓練者，其學費、材料費最高補助新台幣 1 萬元，1 至 8 月總計補助 10 人，共核發 63,100 元。
5. 獎勵原住民取得專業證照  
鼓勵原住民取得專業技術證照，藉以提升就業率及工作穩定性，1 至 8 月總計考取丙級技術士證 129 人、乙級技術士證 23 人、甲級技術士證 2 人，共核發 94 萬 5,000 元整，提升職場之競爭能力。
6. 積極爭取原住民學生暑期工讀機會  
為鼓勵青年利用暑假期間參與原住民族事務、經濟及產業及公益服務，安排青年相關職場體驗之工讀機會，提供青年具有學習性的工作訓練與職涯課程，給予青年安全的工作環境與工作實務，各計畫進用人數如下：
  - (1) 106 年度原 young 青年返鄉體驗工讀計畫 48 名。
  - (2) 高雄市青年學生公部門暑期工讀計畫 7 名。
  - (3) 原民會原住民學生暑期工讀公彩計畫 10 名。

(三)建構福利服務網絡，落實關懷照顧

1. 學童培育及潛能開發  
辦理 106 年度原住民學生課後扶植班 4 班（桃源區、那瑪夏區、茂林區、仁武區），受益人數 116 人。

2.核發幼教補助、成績優秀及特殊才藝獎學金

核發 106 年上半年幼教補助第一期學齡前幼童托教補助核定補助 821 人，核發新台幣 743 萬 100 元整。核發 106 年上期（105 學年度第一學期）原住民學生成績優秀及特殊才藝獎學金共計 625 人，金額計 156 萬 2,000 元。

3.辦理本市國小及國中原住民學生營養午餐申請補助案件審理身份認定。

(四)提供立即性的照顧措施

1.辦理急難救助及醫療補助

為使本市原住民之急難、醫療能獲得實質照顧，凡設籍本市原住民遭受意外災害、傷病故等急難醫療者，適時給予必要之濟助，1 至 8 月份核發急難救助及醫療補助計 148 人次，180 萬 4,942 元。

2.辦理衛生保健講座

結合原住民社團辦理健康促進活動 12 場次，參加人數計 346 人次。

(五)住屋安全與基礎設施維護

1.協助經濟弱勢原住民改善居住環境、生活品質：

106 年 1 至 8 月計核定建購補助 44 戶、修繕補助 19 戶，總計補助 63 戶，提昇原住民自有住宅率、減輕經濟負擔及紓解原住民的居住問題。

2.補助本市原住民自有住宅整修整建 106 年 1 月至 8 月核定補助 21 戶，協助改善居住環境，提昇生活品質。

3.出租鳳山五甲住宅及小港區娜麓灣社區國宅 29 戶予原住民，每月租金 3,500 元，解決單親、低收入戶及緊急安置等弱勢原住民住的問題，協助其過渡困難時期。

四、原住民族地區土地管理及公共建設業務

(一)原住民保留地森林保育、禁伐補償及撫育

1.推動原住民族地區土地及自然資源保育計畫，以加強山林守護及監測，並避免土地遭濫墾、濫建及超限利用相關計畫，並協助公有原住民保留地超限利用地改正造林、撫育及管理等工作，以維護原住民保留地自然生態的完整性，實施範圍面積約 1,407.69 公頃，本計畫增加在地就業機會 31 人。

2.為處理原住民保留地禁伐補償及造林回饋事宜，進而達成國土保安、涵養水資源、綠化環境、自然生態保育及因應氣候變遷、減輕天然災害之目標，並依據受益者付費、受限者補償之原則，以及配合政府造林、育林之政策、守護原住民傳統智慧，促進原住民族經濟事業之發展，自 105 年原住民保留地禁伐補償開始實施，執行面積約達 1,171.03 公頃，本

市三區族人實際受惠約 1,089 人，改善族人生活經濟。

(二)部落安全環境建設

1. 辦理 106 年度原住民族地區災害緊急搶修工程，包括部落聯絡道路及農路等緊急搶修工程，並由三原鄉區公所辦理發包執行，其金額分別為茂林區 250 萬、桃源區 350 萬及那瑪夏區 400 萬。另協助三原區公所辦理 6M 以下維管道路、路燈、行道樹等公共設施災害搶修工作計 380 萬 9,000 元，金額分別為茂林區 120 萬 9,000 元、桃源區 120 萬元及那瑪夏區 140 萬元，並請區公所於年底前完成搶修及經費核銷作業。
2. 辦理部落安全環境建設計畫
  - (1) 本計畫係為強化本市原住民族地區（那瑪夏區、桃源區、茂林區）之基礎公共建設，以改善原住民族地區部落道路、部落基礎設施等，以期達到提升原住民族地區居民生活品質。
  - (2) 105 年度執行 51 件工程，並委由工務局代辦，由新工處代辦 1 件，養工處 50 案併為 5 件，共計 6 件，已於 106 年 5 月份全數完工。
  - (3) 106 年度執行 39 件工程，並委由工務局養工處及茂林區公所代辦，共計 6 件，至 106 年 8 月底止，2 件公告招標中，2 件訂約中，2 件設計中。
3. 執行中央原住民族委員會補助各項年度計畫
  - (1) 辦理 106 年原住民族部落永續發展造景計畫工程案件計 2 件，經費 310 萬元，皆已完工。
  - (2) 辦理 106 年度原住民族部落特色道路改善計畫案計 12 件（截至 106 年 8 月底止），經費約 5,476 萬 2,754 元；1 件完工，11 件施工中。
4. 105 年災後復建工程：

105 年度 5~6 月因豪雨、颱風造成本市原住民地區災害，辦理災後復建工程計 4 件，經費計 5,247 萬 3,900 元；又 105 年 9 月莫蘭蒂、馬勒卡及梅姬颱風造成原住民地區災害，報中央公共設施災後復建經費申請後核定 14 件，經費計 3,007 萬 3,000 元，總經費計 8,254 萬 6,900 元，各委託區公所及工務局辦理。總計 18 件災後復建工程中，17 件完工，1 件解約。
5. 106 年災後復建工程：

106 年度 6 月因豪雨造成本市原住民地區災害，辦理災後復建工程計 3 件，經費計 5,595 萬元，辦理設計中。

參、未來工作重點



一、強化原住民故事館營運：

賡續辦理原住民故事館 ROT 案。希冀藉由民間機構創意與活力，推廣高雄市豐富之原住民文化，同時設置旅遊支援服務以促進觀光產業發展。依據相關法令，引進民間企業化營運管理及專業能力，打造原住民故事館為富具原民族文化、展覽表演及旅遊支援服務等功能之場域。

二、推動部落工場品牌化：

推動部落工場品牌化，多元配套促銷農特產，整合行銷販售據點，結合產學研發創意商品，提升原住民族經濟產值。賡續運用原住民主題公園聚會所空間及高雄物產館，推動原民市集及素人歌手駐唱，行銷農特產。

三、賡續深耕原住民教育與復振平埔文化：

推動終身學習教育，持續辦理「部落大學」終身學習課程，賡續與空大合作推動本市原住民修業取得空大大學學分與大學學位及提報原住民知識技藝者為技術講師。復振平埔族群文化及培力平埔族群文史與聚落營造人才，推動平埔族群聚落活力計畫。

四、新拉瓦克部落居住照顧：

為協助經濟弱勢原住民改善居住環境，維護居住安全，提高生活品質，使都會區集合式住宅居住模式，利於保存與傳承原住民族文化命脈，協助新拉瓦克部落推動文化教室、成立合作社、規劃部落市集等永續發展方案，以改善其居住生活環境。

五、連結福利網絡，提供完善福利服務：

與衛生局、社會局合作推動本市原住民長照服務，提供長者優質的照顧服務與品質，落實社區照顧及安養政策，同時培訓原住民照顧服務員，促進就業機會。整合本市既有原住民社會福利網絡，賡續推動長者及婦女關懷，強化福利網絡連結，辦理原住民法律扶助網絡及各項權益福利說明，保障原住民權益。強化區公所原住民服務員工作知識，提供便民的福利服務，落實在地關懷及便利族人就近申請各項福利。

六、發展原住民族觀光產業，強化部落特色：

加速推動茂林溫泉工程興建期程，塑造部落產業品牌形象。連結整合市府交通及觀光資源串聯原鄉、都市及永久屋觀光產業，創造觀光產業亮點。

七、持續解決土地管理問題：

將土地回歸原住民族所有，落實公平正義。將部分位在桃源區內的玉山國家公園原住民保留地劃出國家公園區，並辦理土地使用分區檢討變更及編定適當使用地，確保族人土地權益。

八、改善原住民區環境，營造安居家園：

加速辦理風災復建，維護、改善及美化原住民地區道路、橋梁及其他基礎設施等，加強部落安全環境計畫提升工程品質與效率。協助台 20 線勤和到復興中期提升及永久道路復建工程之相關協調事項。藉此提升當地生活環境及居住品質、展現文化特色以營造安全美好家園，提升地區觀光軟實力。

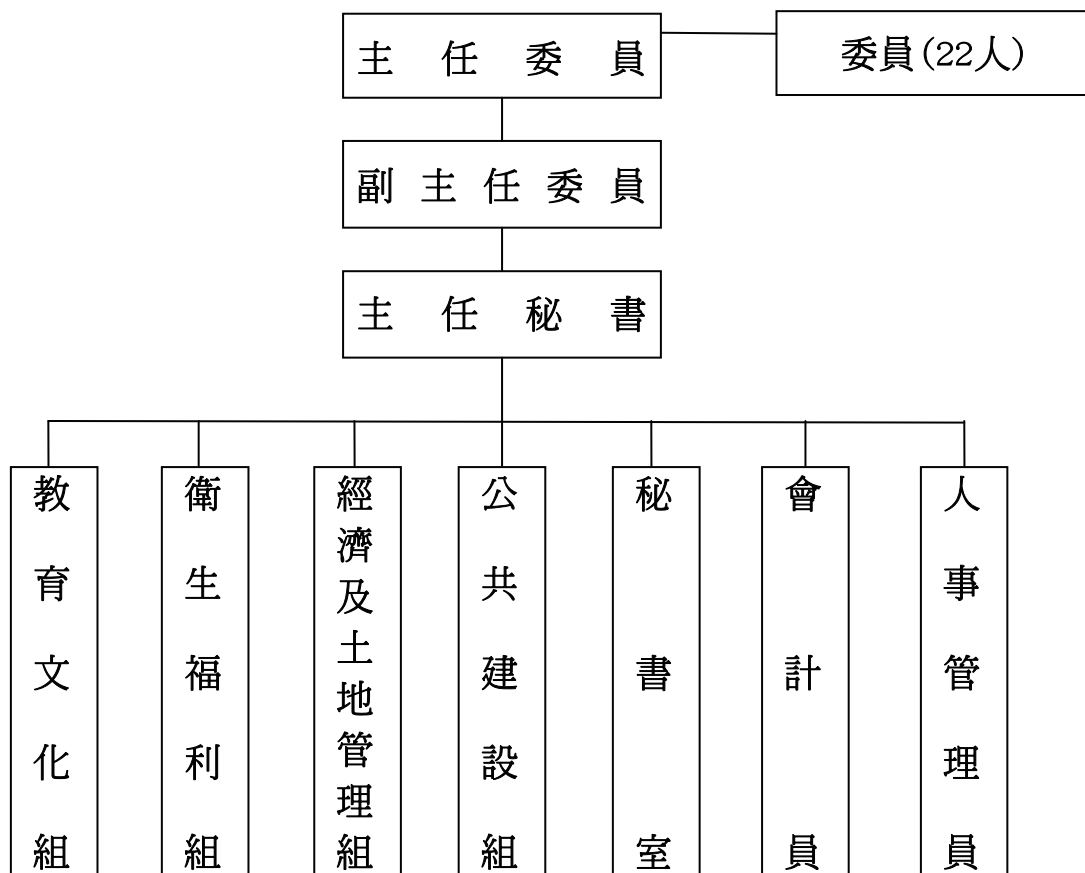
#### 肆、結語

本會遵照「原住民族基本法」及市府各項政策，規劃推動原住民各項行政措施與福利作為，以落實照顧本市原住民鄉親，另將依據「原住民族語言發展法」積極辦理族語傳承與推廣工作，並持續連結市府各局處資源，擴大資源效益；對於原住民產業之輔導與行銷，採取突破性的策略與計劃，全方位改善原住民的經濟生活，也將持續協助改善原鄉環境及協助原鄉區公所各項行政工作，同時積極推動原鄉土地轉型正義，維護族人鄉親之權益與福祇，實現市長照顧原住民之各項政見，開創原住民新世紀之願景藍圖。期盼 貴會繼續給予本會鼎力協助與指導，谷縱當率本會全體同仁戮力同心拓展本市原住民未來美好之發展前景。

最後敬祝各位議員女士、先生萬事如意，並祝大會圓滿成功。

附錄、組織架構與主管人員

一、組織架構



組織架構說明：

- 置主任委員一人，承市長之命，綜理會務，並指揮監督所屬員工。
- 置副主任委員一人，襄理會務。
- 委員十六人至二十二人，由市長聘（派）兼之。
- 置主任秘書、組長、秘書、專員、組員、技士、助理員、辦事員及書記。
- 本會下設教育文化組、衛生福利組、公共建設組、經濟及土地管理組、秘書室、會計員、人事管理員分別掌理各有關事項。

## 二、各組室主管人員

職稱	姓名
主任委員	谷縱·喀勒芳安
副主任委員	陳幸雄
主任秘書	白樣·伊斯理鍛
教育文化組組長	陳海雲
衛生福利組組長	周琪絜
經濟及土地管理組代理組長	林慧萍
公共建設組組長	黃嵩傑
秘書室秘書	蔡承道
會計員	郭家愉
人事管理員	陳雲靖